



즉시 배포용: 11/5/2015

주지사 **ANDREW M. CUOMO**

**CUOMO** 주지사, 푸에르토리코 섬 및 뉴욕주와의 유대 강화를 위해 무역관광사무소를  
개설하다

**Betty Enríquez**, 푸에르토리코의 **Old San Juan**에 마련된 뉴욕주 무역관광사무소장으로  
임명되다. 이 사무소는 **Taste NY**과 **I Love NY** 제품을 담당한다

**Cuomo** 주지사, **García Padilla** 주지사와 합류하여 뉴욕과 푸에르토리코의 관계 강화  
활동을 지속하다

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘 Alejandro García Padilla 주지사와 함께 푸에르토리코의 Old San Juan에 마련된 뉴욕주 무역관광사무소의 대대적인 개소식을 발표하였습니다. 이 사무소는 뉴욕주와 푸에르토리코 간의 상호 유익한 관광 기회를 널리 알리고 경제적 유대관계를 강화해줄 것입니다. 사무소에는 뉴욕주 **Discovery Center**가 들어서는데, 이 센터는 이 지역 주민들과 방문객들에게 뉴욕에서 제조 및 생산된 제품을 홍보하는 **Taste NY**과 **I LOVE NY** 스토어로 뉴욕주를 경험하도록 해줄 것입니다. 오늘 발표는 푸에르토리코와 뉴욕주 간의 상호 유익한 경제개발 관계를 장려하기 위해 지난 9월에 출범한 과감한 실천 계획에 따라 이뤄졌습니다.

**Cuomo** 주지사는 이렇게 말했습니다: “뉴욕은 언제나 푸에르토리코와 특별한 유대를 갖고 있습니다. 오늘 우리는 이러한 관계를 그 어느 때보다 더 강화하기 위한 조치를 취하고 있습니다. 이 사무소는 **Empire State**으로 가는 새로운 관문입니다. 이곳에서 무역과 관광 파트너십이 개발될 수 있으며, 푸에르토리코 사람들은 뉴욕의 맛을 느낄 수 있을 것입니다. 이곳은 우리 주와 푸에르토리코와의 오래된 친밀한 역사를 보여주는 새로운 장의 시작입니다. 저는 그런 모습이 앞으로 펼쳐지기를 기대합니다.”

**García Padilla** 주지사는 이렇게 말했습니다: “오늘 여기에서 이 사무소를 열게 된 것은 아주 적절한 일입니다. 바로 지난 달, 우리 행정부는 푸에르토리코의 모든 것을 알리고 푸에르토리코 방문을 알리기 위해 뉴욕시에 상점을 열었습니다. 이 상점 모두 서로 윈윈하는 모험적인 역할을 하는 곳입니다. 뉴욕과 푸에르토리코의 소상공인들의 경우 비즈니스를 위해 활기찬 상업 시장에 뛰어 들 수 있는 또 다른 발판을 얻는다는 점에서 “윈(win)”이 되고 있습니다. 뉴욕과 푸에르토리코 간의 상호 이익이 되는 관계를 강화하는

일에 힘써주시는 Cuomo 주지사께 감사 드리며, 이러한 관계로 얻게 될 성과에 대해 기대가 큼니다.”

**Betty Enríquez**씨는 푸에르토리코 Old San Juan에 마련된 뉴욕주 무역관광사무소장으로 임명되었습니다. Enríquez씨는 그간 뉴욕과 푸에르토리코의 전략적 마케팅과 비즈니스 발전을 위해 힘쓴 경력을 활용해 이 사무소를 이끌어갈 것입니다. Enríquez씨는 상호 이익이 되는 경제 발전을 이끌고 양국 국경 무역을 널리 알리기 위해 뉴욕과 푸에르토리코 간의 전략적 관계를 발전시키는 일을 맡고 있습니다. 이 과정에서, Enríquez씨는 푸에르토리코의 정부기관, 기업 및 자문단체, 커뮤니티 단체와 관계를 쌓아나가면서 에너지, 첨단 산업, 농업 및 관광 산업을 키워나갈 것입니다. 이 사무소에는 세 명의 정직원이 Enríquez 소장과 함께 할 것입니다.

이 새 사무소와 Discovery Center는 오늘 푸에르토리코 Old San Juan 중심가에 문을 열었습니다. 이 사무소는 뉴욕의 11개 휴양지 여행을 장려하고 2014년 관광업의 경제적 영향력을 바탕으로 발전해나갈 것입니다. 2014년은 뉴욕주 관광업 역사상 최초로 1,000억 달러를 초과하였습니다. 새 사무소는 또한 푸에르토리코와 뉴욕 간의 무역 관계를 구축하는 활동을 하고 Taste NY 프로그램을 지속적으로 키워나가기 위한 파트너십 기회를 발전시킬 것입니다. DAM(Department of Agriculture and Markets)이 감독하는 Taste NY은 Taste NY 상점과 Taste NY 행사에 참여하는 1,100여개의 뉴욕주 회사와 이들 회사의 제품들을 연중 내내 홍보하여 2015년 총 수익이 500만여 달러에 달했습니다.

이 사무소의 Discovery Center 스토어는 뉴욕산 소스, 꿀, 잼, 그래놀라, 메이플 시럽, 기타 다수의 뉴욕산 및 재배 제품을 판매할 것입니다. Discovery Center는 또한 I Love NY T셔츠, 모자, 키 체인, 수화물 태그, 기타 I Love NY 상품과 홍보 아이템도 판매할 것입니다. 뉴욕주는 독특한 볼거리, 역사적 랜드마크, 세계적으로 유명한 관광지를 가진 곳으로, 이 모든 것들은 푸에르토리코 주민과 방문객들을 위해 Discovery Center에서 제공하는 자료에 포함될 예정입니다.

새 사무소 개소를 위한 자금은 Empire State Development에서 제공되었습니다. 이는 푸에르토리코에서 뉴욕을 위해 자금이 지원된 최초의 사례이고 뉴욕 이외의 장소에 문을 연 최초의 Taste NY 스토어입니다.

이 밖에도, 지난 9월 Cuomo 주지사와 Heastie 의회의장은 뉴욕과 푸에르토리코 간 여행을 장려하기 위해 [500만 달러의 공동 관광 캠페인](#)을 제안했습니다. 이 캠페인은 여행, 관광 지출, 푸에르토리코와 뉴욕의 전반적인 경제적 여향에 중점을 두고 현재 존재하는 높은 수준의 방문률을 활용할 것입니다. 이러한 투자는 관광을 뉴욕의 네 번째 산업으로 강화하고 뉴욕주 전역에서 일자리 창출을 도모하겠다는 Cuomo 주지사의 약속을 지원하는 것입니다.

**Carl Heastie** 뉴욕주의회 의장은 이렇게 말했습니다: “오늘은 뉴욕과 푸에르토리코 간의 관계 유지에 어떤 활동을 하고 우리 커뮤니티에 도움이 되도록 이러한 관계를 활용하는

법을 보여주는 또 다른 본보기입니다. 지난 몇 개월 전 제가 그랬듯이 푸에르토리코에 사는 제 친구들이 뉴욕 메이플 시럽과 요거트와 같은 뉴욕 최고의 농산물을 맛볼 수 있게 되어 참 기쁩니다. 이제 곧 무역 거래도 증가하길 기대하겠습니다. 이것이 카리브해에서 뉴욕 제품 판매고가 크게 증가하는 시작이 되길 희망합니다.”

**Marcos Crespo** 주의회의원은 이렇게 말했습니다, “오늘 발표는 우리 푸에르토리코 파트너들과의 관계를 형성하고 뉴욕주와 푸에르토리코 간의 튼튼한 경제 파트너 관계를 지속적으로 구축해나가는 데 중요한 기회입니다. 저는 우리 정부가 함께 하는 이러한 유사한 유산과 경험을 바탕으로 한다는 것과 뉴욕주 무역관광사무소의 오늘 개소가 이러한 여정에서 또 다른 이정표가 된다는 데 자부심을 느낍니다. 푸에르토리코의 경제 건정성 개선을 위해 흔들림 없는 활동을 펼쳐주신 주지사께 감사 드리며, 대화를 지속해나가고 보다 밝은 미래를 위한 여정에 푸에르토리코를 포함시켜 주시길 기대합니다.

**뉴욕시의회 의장 Melissa Mark Viverito**는 이렇게 말했습니다: “뉴욕과 푸에르토리코가 함께 하는 유산은 수 세대를 거쳐 이뤄진 결과물입니다. 오늘 우리는 이 유산을 수 주 및 수 개월 뿐만 아니라 미래 세대를 위해 더욱 튼튼히 유지해나가는 활동을 펼치고 있습니다. 푸에르토리코에 최초의 뉴욕주 무역관광사무소가 들어선 것에 자부심을 느끼며, 뉴욕과 푸에르토리코의 보다 밀접한 관계가 더욱 발전되기를 희망합니다.”

**Empire State Development의 사장 겸 CEO & 장관인 Howard Zemsky**는 이렇게 말했습니다: “우리는 풀뿌리 경제성장에 전념하고 뉴욕주와 푸에르토리코 여행을 장려하기 위해 San Juan에 무역관광사무소를 열어 우리의 경제활동을 다양화하고 확대하고 있습니다. Taste NY과 I Love NY 전시로 뉴욕의 기업인들과 소상공인들은 완전히 새로운 시장에 나와 제품을 판매할 수 있게 될 것입니다. 이는 모든 사람들에게 윈윈하는 일입니다. 이러한 파트너십이 지속되면서 더욱 튼튼한 관계를 구축해나가기를 기대합니다.”

**뉴욕주 농업시장부의 Richard A. Ball** 장관은 이렇게 말했습니다: “Taste NY 프로그램과 난생 처음으로 고급 Taste NY 스토어를 뉴욕주 바깥에 열게 된 것에 무척 기쁩니다. 농업에 대한 주지사의 전폭적인 지지 덕분에 우리는 뉴욕주에서 세계 여러 나라에 우리 주가 자랑하는 최고 상품을 알릴 수 있게 되었습니다. 이는 우리 농장주들과 생산업체가 새로운 시장까지 그 영역을 확대하고 뉴욕 고유의 여행지를 널리 알릴 수 있게 도와줄 것입니다.”

새로운 Taste NY 스토어에 참가하는 업체의 이니셜 리스트는 다음과 같습니다:

1. bobbysue's nuts! (Chappaqua)
2. Brad's Organic Salsas (Haverstraw)
3. Empire Mayonnaise (Brooklyn)
4. Fly Creek Cider Mill Salsas (Fly Creek)
5. Gatherers Granola (Schenectady)
6. Hurd Orchards Sauces (Holley)

7. JNB Foods (Albany)
8. Joe's Jerky (Sherrill)
9. Kerber's Farm Preserves (Huntington)
10. LolaGranola Bar (Croton Falls)
11. Maple Hill Creamery (Stuyvesant)
12. Merle Maple Farm Maple Products (Attica)
13. Mike's Hot Honey (Brooklyn)
14. Miss Sydney Chutney (Fuero Bush)
15. Nelson Farms – Apple Crisp Mix, Peanut Brittle, Chocolate Maple Topping (Cazenovia)
16. North Fork Potato Chips –Sidor Family Farm (Cutchogue)
17. NYBUZZ Honey (Tivoli)
18. Old School Favorites (Southampton)
19. Roni-Sue's Chocolates (New York)
20. Saranac Craft Soda (Utica)
21. Saratoga Peanut Butter Company (Saratoga)
22. Saratoga Salsa (Saratoga)
23. Saratoga Spring Water (Saratoga)
24. Serendipitea Teas (Manhasset)
25. Shaver-Hill Maple Farm Maple Products (Harpersfield)
26. Slickepott Caramel Sauce (Delhi)
27. Tom's Bootleg BBQ Sauce (Albany)
28. Weber's Mustard Condiments (Buffalo)

### **Taste NY 소개**

Taste NY은 Cuomo 주지사가 뉴욕 식품과 음료 산업을 홍보하기 위해 2013년에 출범시킨 사업입니다. 이 사업은 농업시장부에서 감독하며, 현지 생산자들에게 **Great New York State Fair** 및 **Super Bowl XLVIII**와 같은 대대적인 공공행사에서 자사 제품을 홍보할 수 있는 기회를 제공하고 있습니다. 이 프로그램은 또한 고속도로 휴게소와 교통 허브에 상점을 열어 여행자들이 뉴욕주의 소상공인들이 직접 재배하고 만든 제품을 구입할 수 있게 하고 있습니다. 약 1,100개의 로컬 기업들이 이러한 기회에 참여하여 그들의 제품과 주의 성장하는 식음료 시장을 전세계 소비자들에게 더욱 연결하였습니다. Taste NY에 대한 자세한 내용을 보려면 [www.taste.ny.gov](http://www.taste.ny.gov)를 방문하거나 [Facebook](#), [Twitter](#), [Instagram](#), [Pinterest](#)를 통해서 Taste NY와 연결하십시오.

###

다음 웹사이트에 가면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
 뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418